

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 14: Suisse miniature

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Assemblée - XX<sup>e</sup> assemblée générale de l'UJA  
27-29 juillet 2002 Berlin (D)

Congrès - «Constructions en pierres sèches en région de montagne»  
29-31 août 2002 Viège, centre de congrès «La Poste»

Séminaire - Le bien-être en forêt  
29 août 2002 En préparation

Salon - 33<sup>e</sup> Foire suisse pour la modernisation des constructions anciennes

17<sup>e</sup> Conférence int. MAGLEV 2002 - Systèmes de lévitation magnétique

Congrès - Patrimoine architectural dans les Alpes: «L'architecture entre kitsch et commerce»

Assemblée - Assemblée générale 2002 de l'A<sup>3</sup>

Journée d'études - «Trafic d'agglomération - perspectives»

Symposium IABSE - «Toward a better built environment»

Journée d'étude - La négociation dans la planification: mythe ou réalité?

Séminaire - Une Sylviculture à l'écoute de la nature

Symposium - 5<sup>e</sup> symposium international d'architettura de Pontresina

Symposium - Industrie - culture Winterthour fête les 200 ans d'industrialisation de la Suisse

Foire - 3<sup>e</sup> Foire internationale des travaux souterrains et de la construction de tunnels (UIT 02)  
Journée de microtechnique - La genèse des produits à succès: les hommes et les idées

Secrétariat général de l'UJA, tél. (33.1) 45 24 36 88,  
fax (33.1) 45 24 02 78, uja@uja-architectes.org

FAFE, Orbitalhweg 44, CH - 3612 Steffisburg,  
tél. +41/033 438 10 24, fax +41/033 438 10 25,  
info@umwelt einsatz.ch, <www.umwelt einsatz.ch>

Formation continue - Forêt et paysage,  
GG Consulting Sarl, Ch. Francoz 11, CH - 1038 Bercher  
tél. et fax 021 887 88 12, ggconsulting@vtx.ch

ZT Fachmessen AG, Badenerstr. 58, CP 56,  
CH - 5413 Birkenstorf, tél. 056 225 23 83,  
Info@fachmessen.ch, <www.fachmessen.ch>

MAGLEV 2002, EPFL-DE-LEME, CH - 1015 Lausanne,  
fax +41/21 693 26 87, <maglev20conferences>

Patrimoine suisse, case postale, CH - 8032 Zurich,  
tél. 01 254 57 00, info@heimat schutz.ch  
<www.patrimoinesuisse.ch>

Secrétariat de l'A<sup>3</sup>, a3e2pl@epfl.ch

Union des villes suisses, Florastrasse 13,  
CH - 3000 Berne 6, tél. +41 31 356 32 32  
info@staedteverband.ch

ETH Hönggerberg, CH-8093 Zurich,  
tél. 01 633 2647, fax 01 633 1241,  
secrétariat@ibse.ethz.ch

Association suisse pour l'aménagement national VLP-ASPAN, Seilerstrasse 22, 3011 Berne,  
tél. 031 380 76 76, fax 031 380 76 77,  
jounee@vlp-aspans.ch, <www.vlp-aspans.ch>

Formation continue - Forêt et paysage,  
GG Consulting Sarl, Ch. Francoz 11, CH - 1038 Bercher,  
tél. et fax 021 887 88 12, ggconsulting@vtx.ch

Congress Centre RONDO, 7504 Pontresina,  
tél. 081 838 83 18, fax 081 828 82 10,  
info@archisysymp.com

Zurich Hochschule Winterthour, CP 8005,  
CH - 8401 Winterthour, tél. 052 267 74 95,  
events@zhwi.ch

deltacom Gesellschaft für Projektmanagement Mbh,  
St. Petersburger Strasse 1, D - 203555 Hamburg,  
tél. +49/040 - 35 72 32 0, fax +49/040 - 35 72 32 90

Erika Zoller, EPFL-IRP, tél. 021 693 38 95, jmt@epfl.ch,  
<dmt@www.epfl.ch/jmt/>



**velopa**

### Systèmes de blocage

Du potelet de blocage éprouvé pour emplacement de parking aux barrières entièrement automatiques jusqu'aux potelets de blocage d'un emploi polyvalent. Les produits de Velopa offrent une haute qualité, un installation simple et une construction robuste. Plus d'informations:

**www.velopa.ch**

Des solutions innovantes pour les abris, systèmes de parking et de blocage.

Velopa SA, Limmatstrasse 2, Case postale, CH-8957 Spreitenbach  
Téléphone 056 417 94 00, Télécopie 056 417 94 01, marketing@velopa.ch